



Rada Európskej únie  
Generálny sekretariát

V Bruseli 4. marca 2022

CM 2003/22

PARLNAT

## OZNÁMENIE

### INFORMÁCIA

---

Kontakt:	natparl@consilium.europa.eu
Tel./Fax:	+32.2-281.4271/+32.2-281.4933
Predmet:	Žiadosť Ukrajiny o členstvo v Európskej únii – postúpenie parlamentom členských štátov

---

Prezident Ukrajiny 28. februára 2022 predložil predsedovi Rady Európskej únie žiadosť Ukrajiny o členstvo v Európskej únii<sup>12</sup>.

S potešením Vám oznamujem túto žiadosť.

generálny tajomník

---

<sup>1</sup> Príloha I. Žiadosť (v ukrajinskom jazyku).

<sup>2</sup> Príloha II. Preklad žiadosti.



## Президент України

28 лютого 2022 року  
м. Київ

**Ваша Високоповажності!**

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

**Володимир Зеленський**

Його Високоповажності  
пану Еммануелю Макрону  
Президенту Французької Республіки,  
Головуючій в Раді Європейського Союзу  
м. Париж

Копії:  
Його Високоповажності  
пану Шарлю Мішелю  
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності  
пані Урсулі фон дер Ляєн  
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності  
пані Роберті Мецолі  
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

**Спільна заява**  
**Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради**  
**України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала**  
**щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі**

*Ми, представники влади в Україні,*

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

**Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.**

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

**Президент України**

**Голова Верховної Ради  
України**

**Прем'єр-міністр  
України**

**Володимир Зеленський**

**Руслан Стефанчук**

**Денис Шмигаль**

**Prezident Ukrajiny**

V Kyjeve 28. februára 2022

Vaša Excelencia,

Ukrajina ako európsky štát rešpektujúci hodnoty zakotvené v článku 2 Zmluvy o Európskej únii má tú česť požiadať v súlade s článkom 49 Zmluvy o Európskej únii o členstvo v Európskej únii.

V prílohe sa uvádza spoločné vyhlásenie ukrajinských štátnych orgánov k žiadosti Ukrajiny o členstvo v Európskej únii.

**S úctou,**

**Volodymyr Zelenskyj**

Jeho Excelencia pán Emmanuel Macron  
prezident Francúzskej republiky  
predsedníctvo Rady Európskej únie  
Paríž

**CC:**

Jeho Excelencia pán Charles Michel  
predseda Európskej rady

Jej Excelencia pani Ursula von der Leyenová  
predsedníčka Európskej komisie

Jej Excelencia Roberta Metsola  
predsedníčka Európskeho parlamentu

Brusel

**Spoločné vyhlásenie prezidenta Ukrajiny Volodymyra Zelenského, predsedu Najvyššej rady  
Ukrajiny Ruslana Stefančuka a predsedu vlády Ukrajiny Denysa Šmyhaľa k žiadosti  
Ukrajiny o členstvo v Európskej únii**

*My, zástupcovia ukrajinských orgánov,*

opätovne potvrdzujúc, že Ukrajina je európsky štát, ktorý vyznáva spoločné európske demokratické hodnoty stanovené v článku 2 Zmluvy o Európskej únii z roku 1992 a v Zmluve o fungovaní EÚ z roku 1957, najmä rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám;

so zreteľom na článok 49 Zmluvy o Európskej únii, podľa ktorého každý európsky štát, ktorý rešpektuje uvedené hodnoty, môže požiadať o členstvo v Únii;

vzhľadom na to, že Ukrajina je historicky neoddeliteľnou súčasťou európskej civilizácie vrátane kresťanského štátu Rus so svojim hlavným mestom Kyjev a že korene politických a právnych tradícií demokracie a právneho štátu na Ukrajine siahajú až k starovekým demokratickým mestským štátom, stredovekým slovanským ľudovým radám (viče), magdeburskému právu samosprávnych miest a ústave hajtmana Pylypa Orlyka z roku 1710 napísanej v duchu osvietenstva; vzhľadom na to, že strategický kurz Ukrajiny smerujúci k získaniu plného členstva v Európskej únii bol vymedzený a zakotvený v Ústave Ukrajiny;

vzhľadom na jednoznačnú podporu európskeho kurzu ukrajinského štátu zo strany veľkej väčšiny ukrajinského ľudu;

zdôrazňujúc, že na modernej geopolitickej mape sveta má Ukrajina strategicky dôležité miesto medzi slobodným svetom zameraným na človeka, kde prevládajú demokratické hodnoty a sloboda, na jednej strane, a časťou sveta, ktorá v súčasnosti prechádza k nadvláde autoritárskych vodcov nad ľuďmi a ich slobodami, na druhej strane;

zdôrazňujúc historický okamih, v ktorom sa Ukrajina a celý civilizovaný svet nachádzajú v dôsledku vojny Ruskej federácie proti Ukrajine z dôvodu jej európskeho a euroatlantického smerovania;

vzhľadom na významný a dynamický pokrok, ktorý Ukrajina dosiahla pri vykonávaní Dohody o pridružení medzi Ukrajinou a EÚ a aproximácii ukrajinských právnych predpisov s veľkou väčšinou právnych noriem EÚ;

vzhľadom na hmatateľný pokrok v hospodárskej integrácii medzi Ukrajinou a EÚ, ktorý umožnila prehĺbená a komplexná zóna voľného obchodu, a konštatujúc, že EÚ je už takmer desať rokov hlavným obchodným partnerom Ukrajiny, pričom jej podiel na celkovom obchode štátu dosiahol v roku 2021 opäť viac ako 40 %;

vzhľadom na to, že Ukrajina je už zapojená do európskych procesov prostredníctvom integrácie do vnútorných trhov EÚ, najmä trhu s energiou, a pripája sa ku kľúčovým politickým iniciatívam EÚ, najmä k Európskej zelenej dohode;

vzhľadom na to, že Ukrajina veľa trpela za komunistického a nacistického režimu a že príspevok Ukrajiny k víťazstvu nad nacizmom bol uznaný tým, že Ukrajinská sovietska socialistická republika bola prijatá medzi zakladajúcich členov Organizácie Spojených národov v roku 1945;

so zreteľom na skutočnosť, že Parlament Ukrajinskej sovietskej socialistickej republiky vyhlásil historické rozhodnutie o nezávislosti Ukrajiny 19. augusta 1991 a potvrdil ho celoukrajinským referendum 1. decembra 1991 s viac ako 90 % hlasov za nezávislosť;

vzhľadom na to, že nezávislá Ukrajina v roku 1994 opätovne potvrdila svoj záväzok k mieru svojím bezprecedentným rozhodnutím vzdať sa svojho jadrového arzenálu, ktorý bol tretí najväčší na svete;

zdôrazňujúc, že Ukrajina je teraz pluralitnou demokraciou a že ukrajinský ľud preukázal svoju lásku k slobode a oddanosť európskym hodnotám tým, že v roku 2004 zastavil hrozbu pre demokraciu ľudovými protestmi oranžovej revolúcie a opäť v rokoch 2013 – 2014 bezprecedentnými protestmi v rámci Euromajdanu, pri ktorých prišlo o život približne sto ukrajinských vlastencov pod európskou vlajkou po tom, ako sa vláda pokúsila odmietnuť podpísať dohodu o pridružení k EÚ;

vzhľadom na to, že ukrajinský národ prejavuje bezprecedentnú odolnosť a zostáva jednotný a pevný v boji proti pretrvávajúcej agresii zo strany Ruskej federácie, ktorej cieľom je uprieť Ukrajine štátnosť, zničiť Ukrajinu ako nezávislý štát, zbaviť našu krajinu práva zvoliť si kurz svojej zahraničnej politiky a „denacifikovať Ukrajinu“, pričom sa usiluje o genocídu ukrajinského ľudu;

v mene Ukrajiny a všetkých Ukrajincoŧ, ktorí bojovali a naďalej bojujú za nezávislý, celistvý a slobodný európsky štát;

na základe žiadosti o členstvo v EÚ, ktorú predložila ukrajinská občianska spoločnosť na samite Východného partnerstva v Rige 21. mája 2015:

**Predkladáme túto žiadosť o členstvo v Európskej únii a žiadame, aby sa posúdila v rámci osobitného postupu.**

Sme pevne presvedčení, že historický proces formovania rodiny európskych národov bude neúplný, ak Ukrajina zostane mimo Európskej únie.

Úspech európskej integrácie Ukrajiny bude významným príspevkom k stabilite a bezpečnosti európskeho kontinentu a bude mať ďalekosiahle pozitívne transformačné účinky v celej východnej Európe a v priestore bývalého Sovietskeho zväzu.

Prispeje aj k prosperite Európy tým, že v plnej miere využije obrovský potenciál ukrajinského hospodárstva.

Sme si plne vedomí všetkých ŧažkostí súvisiacich s plnením kritérií členstva. Sme presvedčení, že Ukrajina, ktorá zaplatila takú vysokú cenu za svoju európsku voľbu a bezpečnosť Európy, bude schopná prejsť touto cestou napriek prekážkam pri plnení všetkých týchto kritérií, aby sa konečne mohla pripojiť k európskej rodine.

Vyzývame európske spoločnosti a štáty, ktoré preukázali jednotu s ukrajinským ľudom počas prebiehajúcej vojny Ruska nielen proti Ukrajine, ale aj proti celému civilizovanému svetu, aby preukázali solidaritu s Ukrajinou a podporili jej členstvo v Európskej únii.

Vyzývame Európsku úniu, aby okamžite začala formálny postup, ktorým sa Ukrajine formálne udelí štatút kandidátskej krajiny na členstvo v Európskej únii.

<b>prezident Ukrajiny</b>	<b>predseda Najvyššej rady Ukrajiny</b>	<b>predseda vlády Ukrajiny</b>
Volodymyr Zelenskyj	Ruslan Stefančuk	Denys Šmyhal'